

## Orientations pour l'évaluation de la production écrite

### Exemples de grilles de relecture à l'usage de l'apprenant

Ce genre de grille constitue une aide à l'écriture en ce sens qu'elle est un outil de relecture qui guide l'apprenant dans l'amélioration de son premier jet. Elle pourrait être encore plus détaillée si l'on est dans les débuts de l'apprentissage ou même dans l'évaluation formative, mais plus réduite et plus abstraite si l'on est dans l'évaluation sommative.

#### Exemple 1 :

Sujet : « Quand on met à mort un meurtrier, la peine est incommensurablement plus grave que le crime. Le meurtre juridique est infiniment plus atroce que l'assassinat ».

Qu'en pensez-vous ? **Quelle que soit votre réponse présentez-la dans un développement argumenté.** Votre texte fera 25 - 40 lignes dans une écriture de taille moyenne. (250 - 400 mots, +/- 10%)

Critères	Composantes	Indicateurs	Oui / Non
Pertinence	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adéquation au thème</li> <li>- Adéquation au type (et/ou au genre)</li> <li>- Adéquation au volume demandé</li> <li>- Adéquation aux acteurs de la situation de communication si le libellé le commande.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ai-je respecté le thème ? <i>(le fait que la peine de mort est plus grave que le crime ou, en d'autres termes la comparaison entre la peine de mort et l'assassinat.)</i></li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ai-je respecté le type ? Ma production est-elle un texte argumentatif canonique ? <i>[introduction en trois composantes : constat, problématique, annonce des grandes lignes du développement ; 2 séquences argumentatives au moins ; conclusion en 2 parties : bilan et ouverture]</i></li> <li>- Ai-je clairement présenté et défendu mon opinion sur ce thème ?</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ai-je écrit un texte de 22 lignes au moins dans une écriture moyenne ? (une ligne dans une écriture de taille moyenne fait 10 mots approx.)</li> </ul>	
Cohérence et cohésion	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Progression thématique</li> <li>- Reprises anaphoriques</li> <li>- Liens et mots de liaison (logiques, chronologiques...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ai-je veillé à ne pas sortir du thème et à progresser dans ma réflexion (<i>la comparaison entre la peine de mort et l'assassinat</i>) en avançant dans ma production ?</li> <li>- Le lecteur de mon texte repère clairement les référents des pronoms, des possessifs ou démonstratifs, des groupes nominaux... ?</li> <li>- Ai-je utilisé les mots de liaison qui montrent les liens logiques (et éventuellement chronologiques) entre mes idées dans les paragraphes et d'un paragraphe à l'autre ?</li> </ul>	
Utilisation correcte des outils de la langue	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Syntaxe</li> <li>- Vocabulaire</li> <li>- Orthographe lexicale et grammaticale</li> <li>- Emploi des modes et des temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mes phrases sont bien construites et ponctuées ?</li> <li>- Ai-je utilisé le lexique convenable ? <i>(juridique, expression de l'opinion et/ou des sentiments, lexique évaluatif ou affectif et procédés de modalisation pour traduire des prises de position, ou le degré de certitude, ou une obligation d'ordre moral...)</i></li> <li>- Ai-je vérifié l'orthographe ?</li> <li>- Ai-je utilisé les modes et temps corrects ? <i>(présent de l'énonciation majoritairement ?)</i></li> </ul>	
Mise en page et lisibilité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Propreté et absence de ratures</li> <li>- Écriture lisible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mon texte présente-t-il des paragraphes bien délimités avec des alinéas ?</li> <li>- Ma copie est-elle propre (pas de ratures et de taches) ?</li> <li>- Mon écriture est-elle lisible ?</li> </ul>	

## Exemple 2 :

**Sujet :** Victor 40 ans, père de deux enfants, un garçon et une fille de 10 et 4 ans respectivement a été condamné à mort. Il a été jugé coupable du meurtre de son patron. C'est l'aube du jour « J ». Dans quelques heures tout sera fini. Il n'a jamais imaginé écrire une lettre à une personnalité aussi importante qu'un juge et ne sait pas très bien quelle forme lui donner<sup>1</sup>. Mais il décide néanmoins de lui écrire un message.

**Mettez-vous dans la peau de Victor, imaginez et rédigez le message que vous laisseriez au juge.** Votre texte fera 25 - 40 lignes dans une écriture de taille moyenne. (250 - 400 mots, +/- 10%)

Critères	Composantes	Indicateurs	Oui / Non
<b>Pertinence</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adéquation au thème</li> <li>- Adéquation au type (et/ou au genre)</li> <li>- Adéquation au volume demandé</li> <li>- Adéquation aux acteurs de la situation de communication si le libellé le commande.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ai-je respecté le thème ? (<i>ma condamnation à mort</i>)</li> <li>- Ai-je fixé une visée/ un objectif à mon texte et ai-je respecté cette visée ? (<i>à titre d'exemples : jurer mon innocence que mon avocat n'a pu démontrer <u>ou</u> rendre le juge responsable du malheur de ma famille <u>ou</u> lui raconter que si j'ai tué mon patron c'est parce que j'étais en situation de défense légitime...</i>)</li> <li>- Ai-je écrit un texte de 22 lignes minimum dans une écriture moyenne ?</li> <li>- Ai-je respecté les pôles de la situation d'énonciation du libellé ? (<i>j'ai écrit à la première personne et je me suis adressé au juge.</i>)</li> </ul>	
<b>Cohérence et cohésion</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Progression thématique</li> <li>- Reprises anaphoriques</li> <li>- Liens et mots de liaison (logiques, chronologiques...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ai-je veillé à ne pas sortir du thème et de la visée / objectif de mon texte en avançant dans ma production ?</li> <li>- Le lecteur de mon texte repère clairement dans mon texte les référents des pronoms, des possessifs ou démonstratifs, des groupes nominaux... ?</li> <li>- Ai-je utilisé les mots de liaison qui montrent les liens logiques et chronologiques entre mes idées dans les paragraphes et d'un paragraphe à l'autre ?</li> </ul>	
<b>Utilisation correcte des outils de la langue</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Syntaxe</li> <li>- Vocabulaire</li> <li>- Orthographe lexicale et grammaticale</li> <li>- Emploi des modes et des temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mes phrases sont bien construites et ponctuées ?</li> <li>- Ai-je utilisé le lexique convenable selon la visée que j'ai choisi de donner à mon message ?</li> <li>- Ai-je vérifié l'orthographe ?</li> <li>- Ai-je utilisé les modes et temps corrects (le système du présent/ du discours)?</li> </ul>	
<b>Mise en page et lisibilité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Propreté et absence de ratures</li> <li>- Ecriture lisible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mon texte présente-t-il des paragraphes bien délimités avec des alinéas?</li> <li>- Ma copie est-elle propre (pas de ratures et de taches)?</li> <li>- Mon écriture est-elle lisible?</li> </ul>	

<sup>1</sup> - c'est pour dire qu'on n'attend pas de l'élève qu'il fasse preuve de sa maîtrise des caractéristiques ou aspects de la lettre formelle.